

KHOI THINH VUONG CHUNG MASSACHUSETTS
TRUNG TAM SUC KHOE TAM THANH (DMH)
THONG BAO QUYEN
(Cha mẹ hoặc Người giám hộ của Trẻ vị thành niên)

Nhập viện Không tự nguyện Tạm thời
M.G.L. Chương 123, Mục 12 (b)

Con/trẻ giám hộ được nhận vào cơ sở này theo M.G.L. chương 123, mục 12 (b) trong thời gian lên đến ba (3) ngày làm việc. Vào cuối ngày làm việc thứ ba (3), nếu Người quản lý hoặc người đứng đầu khác của cơ sở quyết định rằng nếu cho con/trẻ giám hộ xuất viện sẽ có khả năng gây tổn hại nghiêm trọng cho con/trẻ giám hộ hoặc người khác vì lý do bệnh tâm thần, người đó có thể nộp đơn cam kết dân sự của con/trẻ giám hộ với cơ sở trong thời gian lên đến sáu tháng. Nếu nộp đơn yêu cầu, Tòa án Quận sẽ bắt đầu phiên điều trần trong vòng năm (5) ngày làm việc, không kể thứ bảy, chủ nhật hoặc ngày lễ, trong thời gian đó con/trẻ giám hộ phải ở lại cơ sở.

Theo yêu cầu của quý vị, chúng tôi sẽ thông báo cho Ủy ban Dịch vụ Tư vấn Công (CPCS) về quý vị và tên cũng như vị trí của con/trẻ giám hộ. Sau đó, CPCS sẽ chỉ định một luật sư gặp quý vị và con/trẻ được giám hộ. Quý vị có muốn chúng tôi liên hệ với CPCS thay mặt con/trẻ giám hộ vào lúc này không?

Có ☐

Không ☐

Nếu trả lời Không và sau đó đổi ý, chúng tôi sẽ thông báo CPCS cho quý vị và con/trẻ giám hộ tại thời điểm đó.

Nếu quý vị có lý do để tin rằng con/trẻ giám hộ nhập viện cơ sở này theo M.G.L. chương 123, mục 12 (b) là kết quả lạm dụng hoặc sử dụng sai quy trình nhập viện, quý vị có thể tự mình hoặc thông qua luật sư yêu cầu một phiên điều trần khẩn cấp tại Tòa án Quận có thẩm quyền với cơ sở này. Nếu muốn nộp yêu cầu như vậy, cơ sở sẽ cung cấp cho quý vị biểu mẫu thích hợp.

Tôi đã nhận và đọc Thông báo này:

Họ tên Cha mẹ/Người giám hộ

Ngày

Họ tên Bệnh nhân

Chữ ký Nhân viên Làm chứng

Ngày

Mẫu 12(b)-302P/G

Có hiệu lực từ tháng 5, 2019

Đã xem lại tháng 10, 2021

Vietnamese – translated 7/22/2022